

ЦЕРКОВНО-НАУЧНЫЙ ЦЕНТР
«ПРАВОСЛАВНАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»

O. B. Лосева

ЖИТИЯ РУССКИХ СВЯТЫХ
В СОСТАВЕ
ДРЕВНЕРУССКИХ ПРОЛОГОВ
XII – ПЕРВОЙ ТРЕТИ XV ВЕКОВ



РУКОПИСНЫЕ ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ РУСИ
МОСКВА 2009

ББК 83.3(0)4
Л 79

Исследование осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проекты №№ 02-01-00401а и 05-01-01506а

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 07-01-16129

Рецензенты:
А. А. Турилов, Н. Н. Лисовой

Лосева О. В.
Л 79

Жития русских святых в составе древнерусских Прологов XII — первой трети XV веков. — М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2009. — 472 с. — (Studia historica).

ISBN 978-5-9551-0316-7

Данная книга посвящена исследованию и публикации всего комплекса житий русских святых, включенных в состав древнерусских пергаменных списков Прологов конца XII — первой трети XV веков, что необходимо для воссоздания объективной картины становления и развития древнерусской агиографии. Автором также рассмотрены поэтапное формирование древнерусского Пролога: перевод греческого синаксаря и его фундаментальная переработка, предпринятая в связи с составлением учительного раздела, взаимоотношение краткой и пространной редакций Пролога.

ББК 83.3

*В оформлении переплета использована миниатюра
из рукописи Sinait. gr. 336, Гомилии свт. Григория Богослова, 1136—1155 гг.*

ISBN 978-5-9551-0316-7

© О. В. Лосева, 2009
© Рукописные памятники Древней Руси, 2009

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	9
Список сокращений.	12
Перечень использованных рукописей	15
Часть I. Исследование	
Глава 1. Основные этапы формирования	
древнерусского Пролога	23
Переводной синаксарь	
и характеристика его греческого протографа	23
Южнославянская редакция Пролога	53
Составление учительного раздела	72
Краткая и пространная редакции Пролога и их соотношение	80
Глава 2. Жития русских святых,	
присутствующие в обеих редакциях Пролога	129
«Слово на Покров Пресвятой Богородицы» (1 октября)	129
Житие равноап. князя Владимира (15 июля)	132
Сказание о перенесении мощей	
свт. Николая Чудотворца (9 мая)	136
Житие равноап. княгини Ольги (11 июля)	146
Память и Сказание об освящении церкви	
вмч. Георгия в Киеве (26 ноября)	154
Глава 3. Русские праздники в составе	
краткой редакции Пролога (основной цикл)	164
Сказание об освящении Десятинной церкви (12 мая).	167
Житие Бориса и Глеба (24 июля)	168
Сказание об убиении князя Глеба (5 сентября)	170
Сказание об освящении храма Св. Софии в Киеве (4 ноября)	179
Сказание о перенесении мощей Бориса и Глеба	
в 1072 году (20 мая)	180
Житие прп. Феодосия Печерского (3 мая)	182
Сказание о перенесении мощей	
прп. Феодосия Печерского (30 или 31 мая)	184
Сказание о втором перенесении мощей	
Бориса и Глеба (2 мая)	187
Житие князя Мстислава Великого (15 апреля)	188

Глава 4. Новгородские и ростовские праздники, внесенные в краткую редакцию Пролога	191
Житие князя Михаила Черниговского и его боярина Феодора (23 сентября)	191
Житие свт. Аркадия, епископа Новгородского (18 или 19 сентября)	193
Житие прп. Варлаама Хутынского (6 ноября)	194
Память убийства тевтонскими рыцарями игуменов и иноков Мирожского и Снетогорского монастырей (5 марта)	199
Житие князя Довмонта (20 мая)	199
«Слово о Знамении Пресвятой Богородицы» (27 ноября)	202
Глава 5. Русские праздники в составе пространной редакции Пролога	207
<i>Борисоглебский цикл</i>	208
Житие Бориса и Глеба (24 июля)	208
Сказание об убиении князя Глеба (5 сентября)	209
Сказание о перенесении мощей Бориса и Глеба (2 мая)	211
Повесть о перенесении ветхих гробов Бориса и Глеба из Вышгорода на Смядину в 1191 году (11 августа)	213
<i>Печерский цикл</i>	215
«Слово об Исаакии мнисе» (27 апреля)	216
Житие прп. Феодосия Печерского (3 мая)	217
«Слово от Жития святого Феодосия Печерского» (3 мая)	219
«Слово о преподобном Антонии Печерском» (7 мая)	220
«Слово о черноризце, исходящем из монастыря» (10 мая)	221
«Слово, како дьявол изводит до отпетья из церкви человека» (26 мая)	224
<i>Другие праздники киевского происхождения</i>	224
«Слово о проявлении крещения Русская земля святого апостола Андрея, како приходил в Русь» (30 ноября)	224
Житие Варяжских мучеников (12 июля)	225
Сказание о принесении перста Иоанна Крестителя из Константинополя в Киев (7 января)	227
Память землетрясения 1107 года (5 февраля)	229
<i>Произведения, созданные в Туровском княжестве</i>	230
«Слово от Жития святого Феодосия Печерского» (3 мая)	231
«Слово о Мартине мнисе, иже бе в Турове» (27 июня)	232
Житие свт. Кирилла, епископа Туровского (28 апреля)	233

<i>Произведения, созданные в Северо-Восточной Руси</i>	236
Сказание об обретении мощей свт. Леонтия, епископа Ростовского (23 мая)	236
«Слово о празднике Всемилостивого Спаса и Пресвятой Богородицы» (1 августа)	239
Житие князя Михаила Черниговского и его боярина Феодора (19 или 20 сентября)	244
<i>Две стадии формирования пространной редакции Пролога</i>	245
<i>Заключение.</i>	253
<i>Библиография</i>	255

Таблицы:

<i>Таблица А. Русские и славянские праздники</i>	
в составе Прологов пространной редакции (сентябрь-февраль)	269
<i>Таблица Б. Русские праздники в составе Прологов</i>	
краткой редакции (сентябрь-февраль)	271
<i>Таблица В. Русские праздники в составе Прологов</i>	
пространной редакции (март-август)	273
<i>Таблица Г. Русские праздники в составе Прологов</i>	
краткой редакции (март-август)	275
<i>Таблица Д. Русские праздники в составе Прологов</i>	
южнославянской редакции (сентябрь-август)	278

Часть II. Тексты

№ 1. Сказание об убииении князя Глеба.	
В составе пространной редакции Пролога (5 сентября)	283
№ 2. Сказание об убииении князя Глеба.	
В составе краткой редакции Пролога (5 сентября)	285
№ 3. Сказание об убииении князя Глеба.	
В составе краткой редакции Пролога, особое (5 сентября)	287
№ 4. Сказание об убииении князя Глеба. В составе	
краткой редакции Пролога, переработанное (5 сентября)	290
№ 5. Житие свт. Аркадия, епископа Новгородского (19 сентября)	292
№ 6. Житие князя Михаила Черниговского и его боярина Феодора.	
В составе пространной редакции Пролога (20 сентября)	294
№ 7. Житие князя Михаила Черниговского и его боярина Феодора.	
В составе краткой редакции Пролога (23 сентября)	298
№ 8. Краткие известия об убииении князя Михаила Черниговского и его боярина Феодора. В составе краткой и пространной	
редакций Пролога (19, 20, 23 сентября)	310

№ 9. «Слово на Покров Пресвятой Богородицы» (1 октября)	312
№ 10. Сказание об освящении храма Св. Софии в Киеве (4 ноября)	315
№ 11. Житие прп. Варлаама Хутынского (6 ноября)	319
№ 12. Сказание об освящении церкви вмч. Георгия в Киеве (26 ноября)	325
№ 13. «Слово о Знамении Пресвятой Богородицы» (27 ноября)	328
№ 14. «Слово о проявлены крещенья Русьская земля святаго апостола Андрея, како приходил в Русь» (30 ноября)	335
№ 15. Сказание о принесении перста св. Иоанна Крестителя из Константинополя в Киев (7 января)	340
№ 16. Житие князя Мстислава Великого (15 апреля)	342
№ 17. «Слово об Исаакии мнише» (27 апреля)	344
№ 18. Житие свт. Кирилла, епископа Туровского (28 апреля)	350
№ 19. Сказание о перенесении мощей Бориса и Глеба. В составе пространной редакции Пролога (2 мая)	355
№ 20. Сказание о перенесении мощей Бориса и Глеба. В составе краткой редакции Пролога (2 мая)	358
№ 21. Житие прп. Феодосия Печерского. В составе пространной редакции Пролога (3 мая)	361
№ 22. Житие прп. Феодосия Печерского. В составе краткой редакции Пролога (3 мая)	366
№ 23. «Слово от Жития святого Феодосия Печерского» (3 мая)	372
№ 24. «Слово о преподобном Антонии Печерском» (7 мая)	377
№ 25. Сказание о перенесении мощей свт. Николая Чудотворца. «Легендарное сказание»: вариант А (9 мая)	381
№ 26. Сказание о перенесении мощей свт. Николая Чудотворца. «Легендарное сказание»: вариант Б (9 мая)	386
№ 27. Сказание о перенесении мощей свт. Николая Чудотворца. «Историческое сказание» (9 мая)	389
№ 28. «Слово о черноризце, исходящем из монастыря». Вариант А (10 мая)	391
№ 29. «Слово о черноризце, исходящем из монастыря». Вариант Б (10 мая)	394
№ 30. Сказание об освящении Десятинной церкви (12 мая)	396
№ 31. Сказание о перенесении мощей Бориса и Глеба. Обычное сказание (20 мая)	398
№ 32. Сказание о перенесении мощей Бориса и Глеба. Особое сказание (20 мая)	399
№ 33. Житие князя Довмонта (20 мая)	401

№ 34. Сказание об обретении мощей свт. Леонтия, епископа Ростовского. Ростовская редакция (23 мая)	403
№ 35. Сказание об обретении мощей свт. Леонтия, епископа Ростовского. Владимирская редакция (23 мая)	409
№ 36. «Слово, како дьявол изводит до отпетья из церкви человеки» (26 мая)	414
№ 37. Сказание о перенесении мощей прп. Феодосия Печерского (31 мая)	416
№ 38. «Слово о Мартине мнисе, иже бе в Турове» (27 июня)	419
№ 39. Житие равноап. княгини Ольги (11 июля)	421
№ 40. Житие Варяжских мучеников (12 июля)	424
№ 41. Житие князя Владимира (15 июля)	426
№ 42. Житие Бориса и Глеба. В составе пространной редакции Пролога (24 июля)	433
№ 43. Житие Бориса и Глеба. В составе краткой редакции Пролога (24 июля)	438
№ 44. «Слово о празднике Всемилостивого Спаса и Пресвятой Богородицы» (1 августа)	444
№ 45. Повесть о перенесении ветхих гробов Бориса и Глеба из Вышгорода на Смядину в 1191 году (11 августа)	449
Именной указатель	451

Памяти Лидии Петровны Жуковской

ВВЕДЕНИЕ

Древнерусский Пролог до настоящего времени остается, несмотря на работы таких исследователей, как Н. И. Петров, Е. В. Петухов, А. И. Пономарев, архиепископ Сергий (Спасский), А. И. Соболевский, М. Н. Сперанский, В. А. Мошин, Л. П. Жуковская, Е. А. Фет и др., одним из малоизученных и вызывающих споры агиографических памятников. Это связано с большим объемом и сложным составом Пролога, включающего в себя разнородный материал, а также со значительным числом рукописных списков. До сих пор точно не установлены время и место его перевода и возникновения проложных редакций. К числу наиболее сложных вопросов относятся, кем был осуществлен перевод Пролога — русскими или болгарами — и какую из редакций, краткую или пространную (традиционно называемых учеными первой и второй), следует считать первичной. Предпринятые в последние годы исследования, посвященные отдельным вопросам содержания и формирования Пролога, и введение в научный оборот новых рукописей (Таллиннские и Вильнюсские отрывки, фрагмент из Ферапонтова монастыря и др.) позволяют сделать новые принципиальные выводы, во многом уточнить историю эволюции жанра и наметить основные направления исследований на будущее.

В первой части нашей работы мы рассматриваем поэтапное формирование древнерусского Пролога: перевод греческого синаксаря и его фундаментальную переработку, предпринятую в связи с составлением учительного раздела, взаимоотношение краткой и пространной редакций Пролога. Анализ разнотчтений в списках обеих редакций заставляет пересмотреть традиционную точку зрения о возникновении пространной редакции в результате дополнения краткой.

Большое значение для локализации места и уточнения хронологии формирования Пролога имеют содержащиеся в его составе жития и памяти русских святых, значительная часть которых не указана в существующих каталогах и описаниях рукописных собраний и впервые вводится в научный оборот нами (см. Таблицы А—Г). Каждому

из житий посвящен особый раздел. В данной работе учтены новые датировки рукописных списков Пролога, установленные А. А. Туриловым, А. Л. Лифшицем, Л. А. Коробенко и Н. А. Кобяк, сведения о которых были любезно предоставлены нам А. А. Туриловым.

В второй части работы мы ставим целью опубликовать весь комплекс житий русских святых, включенных в состав древнерусских пергаменных списков Прологов конца XII — первой трети XV веков, что необходимо для воссоздания объективной картины становления и развития древнерусской агиографии. Если отдельные жития (например, произведения борисоглебского цикла) издавались неоднократно, то публикация всего комплекса прологных житий, посвященных русским святым, выполненная в результате фронтального исследования всех сохранившихся списков Пролога, осуществляется впервые¹. В общей сложности нами подготовлено к печати 45 прологных статей, из которых две — Сказание о перенесении перста св. Иоанна Предтечи из Константинополя в Киев (7 января) и Повесть о перенесении ветхих гробов Бориса и Глеба из Вышгорода на Смядину в 1191 году (11 августа), хотя и сохранились в более поздних списках, составлены несомненно в домонгольский период.

Среди наиболее интересных по содержанию прологных статей:

1. Остававшиеся до сих пор незамеченными и неизданными жития (например, Сказание о перенесении мощей Бориса и Глеба в 1072 году (20 мая), сохранившееся в единственном списке Пролога РГАДА Тип. № 177 начала XIV века);
2. Известные исследователям, но не публикавшиеся ранее произведения (например, «Слово от Жития святого Феодосия Печерского»);
3. Агиографические сочинения по выявленным древнейшим не издававшимся спискам (в том числе Сказание об убииении князя Глеба (5 сентября) по рукописям РГАДА Тип. № 159, ГИМ Увар. № 326 и Увар. № 96);
4. Жития по спискам, содержащим существенные разнотечения, которые можно квалифицировать как подредакции (Житие прп. Варлаама Хутынского в Прологах РГАДА Тип. № 160, ГИМ Увар. № 325 и РНБ Ф.п.І.48);
5. Жития, при исследовании которых нами были выявлены редакции и варианты (например,

¹ Наиболее успешные попытки собрать и издать значительное число житий русских святых в составе Пролога были предприняты А. И. Пономаревым и О. А. Державиной, однако в основу их изданий были положены тексты не рукописных, а печатного Пролога: Памятники древнерусской церковно-учительной литературы / Под ред. А. И. Пономарева. Вып. 2. Ч. 1: Славяно-русский Пролог: сентябрь-декабрь. СПб., 1896; Вып. 4. Ч. 2: Славяно-русский Пролог: январь-апрель. СПб., 1898; Державина О. А. Древняя Русь в русской литературе XIX века. Пролог: Избранные тексты. М., 1990.